

Genre du véhicule Machine de travail lourde (châssis)	Marque de fabrique M A N	Type 1 9 . 2 8 1	Fiche d'homologation N° CH 5524 02
---	-----------------------------	---------------------	---------------------------------------

Constructeur	M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg AG, D-8000 München
Identification	sur la plaquette du constructeur "19.281 F" (suspension à lames) "FL" (à air) "FBL" (AV= à lames / AR= à air) *) devant le N° du châssis "503" / "504" ou "515" resp. "WMA 503....." / "WMA 504....." / "WMA 515....."
Plaquette constructeur	à droite, dans la porte de la cabine
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le châssis, à côté de la roue avant
Identification du moteur	"D 2566 MKF/280" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc, derrière le compresseur (plaquette)
Importateur principal	ALFAG, AG für Fahrzeuge, 8952 Schlieren
Véhicule homologué	"WMA 503507CM21884"

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6
Direction	mécanique, avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	8 Entraînement sur roues arrière
Frein de service	air comprimé (largeur 2300 AV-air compr./hydraul.) 2 circuits, à expansion interne, sur toutes roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	(à ressort, progressif, exp.int., sur roues AR, pression de service par réservoir séparé; libération de secours par circo.AR (poussoir); desserrage mécanique par vis
Frein d'arrêt	sur l'échappement, non progressif
Ralentisseur	manomètre double + 2 LT / contrôle niveau + 1 LT
Contrôle 2 circuits	

Carrosserie	cabine avancée	
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse tachygraphe
Ceintures sécurité	av - ar	gauche + droite
Cale	1/400x200x290 mm	Rétroviseurs sur demande
Antivol	-	
Nombre de places	t 3 av - centre - ar	
Dimensions §)	intérieur	extérieur
Longueur	8300	Empettements 5000 / (***)
Largeur	2300/2500	Essieu double av - ar
Hauteur	2900	Voies av 2080 ar 1810
Porte à faux	av 1450 ar 1850	Voies av 2062 ar 1730 - 1850
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage ø	g 17000 d 17400

Moteur	M A N	Type	D 2566 MKF/280
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Réfrigérissement	125	Course	155
Alésage	11407	CV-impôt	58,10
Cylindrée	206 DIN	à V/min	2200
Puissance en kW	75 dB/A	à V/min	1650
Bruit à l'arrêt	1 = 700x300x250 ou 580x300x250mm (adl) **)		
Silencieux			
Mesure des gaz	Bacharach = 6,0		
Déparasitage	-		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	selon le bulletin de pesage		§)
(poids du véhicule carrossé minimum 10 t (bruit))	16000		
Poids total	6500 (6000)	13000	19000
Poids garantis	12 R 22.5	12 R 22.5	+
Pneus	16 / 8,0	16 / 8,0	
Ply / bar	6500	11600	
Charge	105	105	
pour V max	() = garantie sur l'essieu AV pour largeur 2300 mm		
	mécanique		automatique
Gat poids remorquable avec/sans frein	48000		
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur	90-115		km/h
testée	km/h à V/min		au moteur prise de force

§) Equipement			
Feux de route	HCR (E) H4		
Feux de croisement	HCR (E) H4		
Feux de position	A (E) dans HCR		
Feux rouges	R (E)		
Feux stop	Sl (E)		
Cilgnoteurs	av	avant 4 (E) ar 2a (E)	
Catadioptrés	av	I (E) ar I (E)	
Feux de gabarit	av	A (E) ar ML CH 1 2204 02	
Feux arrière de brouillard			
Feux complémentaires			
Eclairage plaque	1/à gauche, séparé		
Essuie-glace	3/balais avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	KLAXON CH 5 0701 04 / ACCORSI 5 0901 01 ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Machine de travail lourde		
Marque et type	M A N 1 9 . 2 8 1		
Homologation N°	CH 5524 02		
Carrosserie			
Places	total 3	avant	
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	58,10
Poids total	sel. bulletin pesage	Cylindrée	11407

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

→) Identification : éventuellement S = tracteur à sellette / T = tracteur / K = pont basculant

\*\*→) Insonorisation : le dessous de la cabine est garni de matière absorbante.

\*\*\*→) Variante de l'empattement: 3100 / 3500 / 3800 / 4500 / 4800 / 5000 / 5500 / 5800 mm.

+ ) <u>Variante de pneus</u> :	13 R 22.5	18 PR	AV = 7500 (8,50)	AR = 13000 (8,50)	Vmax 105 km/h
	11 R 22.5	16 PR	6000 (7,75)	10900 (7,75)	105 km/h
	295/80 R 22.5	16 PR	6500 (7,75)	11600 (7,75)	120 km/h
	11.00 R 20	16 PR	6500 (8,50)	11600 (8,00)	105 km/h
	12.00 R 20	18 PR	7500 (8,50)	13000 (8,50)	105 km/h
	13/80 R 20	18 PR	7250 (7,75)	13050 (7,75)	105 km/h

§) Les dimensions, les poids, l'équipement et le braquage doivent être contrôlés à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être débranchés.  
Véhicule testé avec 19 t.

Lieu et date de l'homologation Berne, 12.12.83 (adm.)  
Ba/WS

Remplace FH CH du 12.12.83  
26.02.85 - Variante pot d'échappement

Service fédéral d'homologation

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  <b>Arbeitsmaschine</b> <b>54) machine de travail</b>	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrique  <b>M A N</b>	<b>C</b> Typ Modell Type Modèle  <b>1 9 . 2 8 1</b>	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  <b>5524 02</b>
---	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boîte de vitesses	<b>G</b> i-Achse i-essieu	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	<b>R</b> Bemerkungen Remarques
D 2566 MKF/280	m8, ZF 4S 150 GP	4,03	84,0	80,0 1650	ab
D 2566 MKF/280	m8, ZF 4S 150 GP	4,03	84,0	76,0 1650	ab/ac/ad1

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motorotyp / Type du moteur: D 2566 MKF/280

	0			P				0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,12	bei/à 1800	min-1	k= 0,15	bei/à 1640	min-1	b=	bei/à	min-1	
	k= 0,22	" 1480	"	k= 0,20	" 1320	"	b=	"	"	
	k= 0,23	" 1160	"	k= 0,40	" 1000	"	b=	"	"	
BOSCH	BACHARACH = 6,0									

Motorotyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 12.12.83

Datum / date: 26.02.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Service d'homologation